

# EL AFRICA ESPAÑOLA

ÓRGANO DEL SINDICATO ESPAÑOL DEL NORTE DE AFRICA

Año II.-Núm. 13

TANGER

21 de Enero de 1905

## EL RIF ESPAÑOL

V

En las cumbres eternamente nevadas del djebel Ain Mediona concéntrase todo el sistema orográfico del Rif. De aquella sierra derivanse las ramificaciones que van por el N. E. á extinguirse en el cabo del Agua y en el promontorio de Tres Forcas, y por el O. á confundirse con el macizo de G'mara. Las aguas del djebel Ain Mediona descienden casi todas por las vertientes septentrionales. Al S., deslízanse los afluentes de un solo río, el Uerra, tributario del Sebú; al N., son innumerables los ríos, riachuelos y torrentes, que desde el Alto Rif corren directamente al mar. De la prolongación de la cordillera hácia el E. nacen algunos afluentes del Mulya, como el Uad Tsirsin y el Uad M'zun. Las aguas meridionales tienen extensos cursos, que se desenvuelven ampliamente antes de desembocar en el Atlántico (Sebú) ó en el Mediterráneo (Mulya); las del N., es decir, las aguas rifeñas, recorren trayectos cortos y son todas á régimen torrencial.

Adoptemos la clasificación generalmente admitida de Rif Oriental y de Rif Occidental: un solo río posee el primero, el Mulya; el segundo, que es el situado á poniente del cabo de Tres Forcas, cuenta con una docena de valles por donde circulan otros tantos ríos. Los valles mas interesantes, como vías de penetración, son el del Kert, el del Nekor y el del Talembades. Por el Kert pasa el camino de Tafersit á Tazza. El camino directo de Fez al Mediterráneo es el que remontando por Dsuli al país de Branes, entra en el valle del Nekor por un collado muy accesible al E. de la cúspide principal del Ain Mediona. Este camino, en los alrededores de Sidi Ahmed-el-Grib, bifurca en dirección de Bades.

La ruta de Bades á Fez es una de las mas antiguas de esta parte del Africa. Bades frente al Peñón, fué en otros tiempos el puerto de Fez sobre el Mediterráneo.—En 1665, ocho años antes de que España tomara posesión de Alhucemas, un francés llamado Roland de Fréjus, agente de una «Compagnie d'Abouzème», que pretendía establecer allí una factoría comercial, viajó de Nekor á Tazza; portador de un mensaje de Luís XIV para el Sultán Muley er-Rechid; prueba de que á la sazón existía un camino comercial entre la bahía de Alhucemas y el interior de Marruecos.

El itinerario de Fez á Bades es de 1/4 mas breve que el de Fez á Rabat ó á Larache, y aunque estos últimos ofrecen menos dificultades, compréndese la importancia que se atribuía á las vías de comunicación con el Mediterráneo en aquellas épocas de la navegación á vela. No cabe dudar que hoy,

apesar de haberse acordado las distancias marítimas, los puertos del Rif, puestos en relación con el Alto Sebú y con el Innauen, causarían grave perjuicio á los puertos de Rabat, Larache y Tánger. Esto no lo supimos comprender en el siglo XVII, y nunca orientamos nuestra política en aquel sentido.

Las tribus rifeñas del litoral han olvidado que es posible ir á Fez trasponiendo los montes; interrumpido el tráfico hace dos siglos, el Rif busca su expansión del lado del mar, por donde exporta sus productos y recibe lo que necesita. Nosotros permanecemos allí en calidad de centinelas, indiferentes á las ventajas de nuestras posiciones, soñando en un porvenir obscuro cuyos contornos no se dibujan aún.

## ESPAÑA CONTRA ESPAÑA

De todo lo que en Marruecos acontece, los ingleses están extremadamente satisfechos. La diplomacia británica es la única que ha trabajado bien en este país, de 50 años á esta parte. El actual ministro inglés en Tánger, Sir Arthur Nicholson, es decididamente un hombre hábil y su ascenso á embajador se lo tenía más que ganado.

Las últimas negociaciones de Inglaterra con Francia á propósito de Marruecos han sido llevadas de mano maestra. Inglaterra obtuvo todo lo que deseaba: su libertad de acción en Egipto y la neutralidad de la costa marroquí del Estrecho. Marruecos, es decir, el hueso que roer, quedó abandonado á Francia. Y las pretensiones de esta halláanse limitadas por el reconocimiento de derechos á España, lo cual fué obra también de Inglaterra para cercenar las prerrogativas acordadas á Francia. Los franceses, en Marruecos, no vislumbran delante de sí más que conflictos; los españoles nos hallamos en situación desairada y humillante; la Gran Bretaña es la que triunfa. Ganó todo lo que quizo y no desea más.

Si el statu quo continuase indefinidamente, bueno para ella; si el Imperio desapareciera, mejor. Nadie le quitará su preponderancia comercial en este país; nadie le cerrará el tránsito por el Estrecho.

Este acuerdo franco-inglés se ha producido, por no haberse podido engendrar antes de ahora un acuerdo semejante anglo-español. Inglaterra ha seguido siempre una política en Marruecos; nosotros no hemos seguido jamás ninguna. No existía, pues, una base de inteligencia. En cuanto Francia decidióse á hacer una activa política marroquí, halló propicios á los ingleses, que no deseaban sino encontrar alguien con quien entenderse.

Un acuerdo anglo-español, concertado á tiempo, hubiera eliminado completamente á los franceses, nos hubiera asegurado el dominio de Marruecos, sin mas retriaciones en favor de la Gran Bretaña que la igualdad de tratamiento comercial y la neutralización del litoral tingitano. (1)

En toda esta desdichada cuestión marroquí, nosotros hemos sido nuestro mayor enemigo, y continuamos séindolo. No nos perdamos en inútiles lamentaciones. Miremos la realidad frente á frente, que es donde podemos aprender. Carecemos de rumbo, de decisión y de voluntad. Nos consolamos con media docena de lugares comunes. El gobierno esquiva el problema y la opinión dormita. Ni nos

(1) En el primer número de la REVISTA DE MARRUECOS aparecerá un estudio sobre las Relaciones Diplomáticas entre España é Inglaterra á propósito de Marruecos.

defendemos, ni resistimos. El deberio africanista de 1884 tiende á recomenzar. Las mismas frases que entonces atruenan nuestros oídos, y las mismas sandeces también. Ingeniosos vividores hallan medio de crearse recursos; brotan en este suelo, estéril para todas las grandes iniciativas, las colectividades huecas que se han de regenerar; y en el fondo, nadie cree, nadie espera, nadie se apasiona.

El tratado secreto es una soberana filfa. Francia procede como le place á despecho nuestro, y nosotros sufrimos pacientes el escarnio. No existe, entre la manada de nuestros hombres políticos, uno solo capaz de abordar la cuestión con bríos, con lógica y con patriotismo, no existe uno solo con energía para defender debidamente los intereses pátrios, ni con la conciencia cabal de lo que nos conviene y de lo que nos amaga.

## Mas sobre la Comisión de Higiene

Armado de sólidas recomendaciones del conde de Mun y de no sabemos que otros diputados de la Vendée, para el Sr. Saint-René-Taillandier, llegó hace algunas semanas á Tánger un Sr. Jancler, ex-concesionista en Madagascar y buscador de negocios. Su plan, al venir á Marruecos, era pillar alguna ganga que le permitiera hacer fortuna. El ministro de Francia lo acogió bajo sus auspicios; y despues de examinar las contratas, empresas, misiones y chiripas disponibles, acordóse que el Sr. Jancler sería el mejor barrendero imaginable para la ciudad de Tánger. Al elemento francés y afrancesado de la Comisión de Higiene, transmitiéronse instrucciones á fin de procurar al paniaguado del ministro el negocio de la limpieza pública. Con ello complaciase al Sr. Saint-René-Taillandier, y contribuíase á la realización del programa penetrador que tiene por objeto colocar en manos de los franceses todos los servicios públicos de la ciudad de Tánger.

Jancler, por las razones explicadas en nuestro anterior número, se salió con la suya, y asociado á un tal Poulard, bajo la razón social Jancler & Poulard, va á encargarse de la basura tangerina, despues de haber abierto una oficina de «contratista de obras públicas», de donde se desprende que lo del barrido no es sino un comienzo.

Los franceses abrigan el propósito de suscitar la modificación del reglamento de la Comisión de Higiene, logrando que esta sea elejida totalmente por una especie de sufragio restringido, medio por el cual piensan asegurarse la mayoría absoluta. Entonces, serán los árbitros de la administración local. Empezarán por abjudicarse el servicio del alumbrado público, construyendo una fábrica de electricidad cuyo radio de acción se extenderá al Marchán, al Monte, á Bubana & La fábrica española, perteneciente á la Compañía Trasatlántica de Barcelona, podrá liquidar. Repetimos lo que franceses muy al corriente de los designios de su legación publican por todas partes.

Entre los franceses, simples ilusos que creen desembarcar en la tierra de Jauja, llegan á Tánger hombres de energía y con medios, que aspiran á posesionarse de todos los negocios. Es, para nosotros, la mas temible de las invasiones, porque no le oponemos sino discursos y porque ya en Tánger muévase un grupo español con tendencias á resignarse y á contemporar.

El único libro de direcciones comerciales que puede ser consultado con provecho por cuantos deseen entablar relaciones con España es el **Anuario de**

**la Exportación, Industria y Comercio:** solo la parte española forma dos gruesos volúmenes.

Entre los muchas noticias del propio género que publica la prensa francesa, recortamos la siguiente:

Tolón, 9 de Enero.—El puesto de policía de la Loubière ha sido atacado, la noche última, por unos diez «Apaches», quienes lo han invadido, han molido á palos al agente de guardia y le han robado el revolver.

«Este asunto causa en Tolón una emoción tanto mas considerable, cuanto que la ciudad se halla, de algunos días á esta parte, aislada por esos malhechores, apesar de haber sido doblado el número de las patrullas militares y de las rondas de agentes.»

¿Cuándo se decidirá, en fin, el Sultán Abd-el-Aziz á organizar la policía de Francia?

*Le Matin*, de su corresponsal en Tánger:

«¿Que es lo que España ha hecho aquí? Un presidio. Si los convictos han hecho la Australia, los prófugos de Ceuta no han logrado sino construir tres aceras y dos muros; entre los cuales refiérense para matar el tiempo, las noticias del día. Despues de tantos, de tantos años, los españoles poseen en Marruecos el Zoco, Chico.»

El otro día era un Sr. Bernard, comisionado en Marruecos por el Ministerio de Instrucción Pública de Francia, que nos trataba de presidarios; hoy es el Sr. Leroux, enviado especial del *Matin*. A bien contar, salimos á insulto por día, y siempre el mismo insulto. De seguir así, el Sultán Abd-el-Aziz, tomándonos por financieros franceses, acabará por pedirnos un empréstito.

La **Theobromina fosfatada Luque** no es un medicamento, sino un alimento que viene á compensar las pérdidas orgánicas cuando la nutrición está empobrecida ó insuficiente. De venta en todas las droguerías, farmacias y ultramarinos.

## El puerto de Melilla

Digno es de no pasar desapercibido el opúsculo que con el título de «Una idea sobre el puerto de Melilla» acaba de publicar el Sr. D. Manuel Sánchez de Valenzuela, gran conocedor de las condiciones de aquella localidad. Opina dicho señor que el proyecto oficial del puerto de Melilla es defectuoso, y pregunta «¿Para que se quiere el puerto? O se necesita ó no se necesita: si lo primero hágase un verdadero puerto que puede construirse con la misma cantidad que el proyectado ó poquísimo mas; ó de lo segundo, déjese esta rada como está, porque así, algun día podría Melilla tenerlo, y no como se intenta, es gastar una millonada para que esta plaza no pueda tener puerto jamás.»

En sentir del Sr. Sánchez de Valenzuela el espigón rompe-olas ha de arrancar no de la punta de Florentina, como se ha proyectado sino de la punta del Gambullón, y de tal peso son las razones aducidas en pró de esta tesis, y tan rotundas las afirmaciones del autor, que se queda uno en la perplejidad de sí, en efecto, será dinero tirado al mar el que se gaste en las obras que ya han dado comienzo.

LOS FRANCESES Y LA GUERRA

Al iniciarse la superchería de la «penetración pacífica» Drumont escribió en *La Libre Parole*: «Se comenzará por una demostración naval. Desembarcarán algunas tropas, las cuales, naturalmente, serán recitadas á tiros. Como en Túnez, como en el Tonkin, como en Madagascar, no se tratará desde luego sino de una operación de policía. Después, cuando se habrá introducido un dedo, el cuerpo entero pasará por el engranaje. Francia deberá hacer frente á la mas formidable de las guerras coloniales; encontrará delante de ella á doce millones de musulmanes, de una bravura legendaria, armados con fusiles modernos, disponiendo de todas las facilidades y de todos los recursos de un país que es el suyo, y los cuales se apresurarán á poner término á sus divisiones para unirse contra el enemigo común...»

«La perspectiva de tal guerra no amedrantará sin duda, á los financieros, á los traficantes, á los mercantiles, que tienen un pié en la política y otro en los negocios. Tampoco tiene nada de desagradable para los parlamentarios, que ven ya reanudarse, con una expedición á Marruecos, la era de los cheques y de los sobornos. La conquista de Marruecos no solamente costaría algunos centenares de millones; costaría también millares de vidas humanas. Recordemos que en la Argelia no había mas que tres millones de musulmanes, mientras que en Marruecos hay doce millones...»

«La guerra, dice Leroux en *Le Matin*, sería colosal é infinita. Entended que sería de una duración imaginable, y que exigiría un gran número de hombres: cien mil al ménos y cincuenta años... Ciertamente, si se tratara tan solo de llevar el pabellón á Fez, y hasta de mantenerlo en aquella ciudad, una columna de veinte mil hombres no tendría para que temer ninguna aventura. ¿Pero que significaría la expedición sin la ocupación? Pensad que hay diez millones de musulmanes en Marruecos, que no hay ni el tercio de esta cifra en la Argelia y que no es inútil, aún hoy, de mantener allá setenta mil hombres en armas...»

«No tendríamos para que temer un descalabro, y pasaríamos. Mas, lo repito, ¿que importa pasar? no se les derrotaría, se les dispersaría, y volverían, del fondo de sus montañas, para ser dispersados de nuevo... Pasaríamos por todas partes; no permaneceríamos en ninguna... en ninguna, á ménos de cien mil hombres y cincuenta años, durante los cuales Francia estaría obligada á mirar del lado de Marruecos...»

Esos que tanto temen la guerra, la tendrán, mal que les pese. La obra de Francia en Marruecos es una obra de despojo, de felonía, de usurpación. Quieren los franceses una conquista barata. No tienen malditas las ganas de batirse. Pero los moros no aceptarán jamás ni la penetración ni la dominación pacíficas.

En los periódicos de Madrid leemos no sin asombro este telegrama de París:

«Un corresponsal de Sidi-bel-Abbés ha celebrado una entrevista con el ex-ministro español Sr. Villanueva. Dicho político se ha lamentado de la situación actual de los colonos en la Argelia; pero ha dicho que, no obstante esto, que deberá ser en breve remediado por Francia, *España desea cooperar activamente á la obra francesa en Marruecos.*»

Ó el corresponsal ha delirado ó el Sr. Villanueva no sabe realmente lo que se dice.

Cooperar á la obra francesa es coadyuvar á nuestra expulsión de Marruecos: es, por de pronto, encender la guerra santa contra el *nassraní*... cien mil hombres y cincuenta años... como dijo el otro: ya que la guerra ha de estallar fatalmente, que la soporten ellos, sus provocadores: así nos cabrá la satisfacción de atizarla, recordando á los moros aquel versículo del Corán: «¡Matadlos donde quiera que los encontréis y arrojadlos de allí de donde os habrán arrojado.»

ESTÁ DE SOBRA

La Cámara de Comercio Española de Tánger es un organismo inútil y, por lo tanto, pernicioso. ¿De qué ha servido esta Cámara, desde que se fundó, hace ocho años? Apesar de su carácter oficial ¿qué ventaja ha conseguido para el co-

mercio español? ¿que mercedes le debe el comercio español en Tánger? Apareció, con bombo atronador, cuando el comercio alemán empezaba á abrirse camino en este país, y cuando apenas se negociaba en Marruecos con Bélgica y Austria-Hungría. Ocupábamos entonces un lugar muy secundario, con relación á Francia é Inglaterra. En otro lugar de este número indicamos la colosal desproporción que hoy existe todavía entre el comercio total de Marruecos con Europa y el nuestro. Veamos el promedio de la exportación é importación reunidas, en el primer quinquenio de 1898-1902.

	Librs. est.
Inglaterra	185.492
Francia	99.176
Alemania	44.499
España	22.930
Bélgica	15.938
Austria-Hungría	15.575

Anduvimos á la zaga de los alemanes, y de muy cerca nos seguían los belgas y los alemanes, que en breves años se han conquistado un honroso puesto en el mercado marroquí.

Ni Inglaterra, ni Francia, ni Alemania, ni Bélgica, ni Austria-Hungría han necesitado de Cámara de Comercio en Tánger para prosperar como han prosperado. Ahora es cuando Francia trata de establecer aquí una Cámara de Comercio, que seguramente no perderá el tiempo.

Las Cámaras de Comercio no crean el comercio, donde no lo hay, ni le dan vida donde carece de ella. Estas Cámaras son corporaciones de defensa, de fomento, de desarrollo, allá donde ya existen grandes intereses comerciales é industriales que conviene sostener. De ahí la patente inutilidad de la Cámara de Comercio Española de Tánger. En lugar de concentrar todos nuestros esfuerzos al empuje, al estímulo de la iniciativa individual nos contentamos con emplear nombres sonoros y exponer aspiraciones platónicas, nos contentamos con forjar una camarilla—oficial, nada menos—en que la incontestable buena fé de unos no neutraliza la mala intención de los demás.

La Cámara de Comercio Española en Tánger no puede las mas de las veces celebrar sesión por falta de miembros presentes. Algunos de ellos no asisten porque la esterilidad de sus tareas los tiene hastiados. Otros no cuentan ahí mas que como rémora constante de todos los propósitos útiles ó para interponer su veto en cuanto se refiere á las rebajas de fletes, creación de nuevos medios de transporte, é innovaciones encaminadas á romper con ciertos privilegios y hegemónías. Y no falta quien, emboscado detrás de la Cámara de Comercio, ha sido durante ocho años un elemento de obstrucción y de desleal competencia, arruinando, en provecho de sus negocios particulares, por la difamación mas rastro y por la doblez mas insigne, á multitud de españoles laboriosos y emprendedores que con un átomo de apoyo moral, y siquiera con que nadie se hubiese ocupado de ellos, hubieran llegado á constituir en Marruecos ese conjunto de fuerzas vivas cuya ausencia amargamente deploramos.

Y es que para poder completar su Junta, la Cámara de Comercio base visto obligada á apelar á individualidades de diverso jaez, muy léjos de hallarse á la altura de su misión eventual. Esto no ocurriría, de existir aquí los factores necesarios á la formación de una verdadera Cámara. Ó suprimase del todo, ó reorganizase sobre nuevas bases, que la convirtan en un cuerpo genuinamente protector de cuantos vengan á Tánger á probar fortuna, en un consejero desinteresado, en una especie de asociación gremial representativa de nuestros intereses nacionales, entiéndase bien, sin intervención de ningún elemento extranjero.

Lo ocurrido el lunes último en Tánger pasa de castaño oscuro. Los correos extranjeros fueron desembarcados, y las sacas españolas quedaron á bordo del *Pielago*. Ello fué tanto más de lamentar, cuanto que el lunes llegan dos correos. Hace tiempo que se notan ligerezas y falta de formalidad en el desembarque de las balijas postales. En lugar de ir estas á tierra apenas anclado el vapor, agúardase á que todas las operaciones de carga y descarga esten concluidas y á que haya despachado sus asuntos á bordo el mazzalibete al servicio de la Traslántica, el mismo que según se nos dice, cobra

treinta y cinco pesetas mensuales por redactar una acta de la Cámara de Comercio Española, en calidad de secretario adjunto, como si el secretario (no retribuido) no bastase para hacer constar que no hubo reunión por falta de concurrentes; este trabajo y el de poner las fajas á alguna docena de Boletines vale 7 duros.

Volviendo á lo del vapor, creemos que es hora de poner coto á ciertas negligencias. Por el suceso del lunes vale la pena de incoar expediente y exigir á quien corresponda la debida responsabilidad. Cuenta que no formulamos acusaciones contra nadie; pero es evidente que hay un culpable, sepamos quien es.

Leemos en el número de Enero del *Deutsche Monatsschrift*, de Berlín que el vapor pesquero *Mecklenburg*, perteneciente á la Compañía de Vapores de pesca del Mar del Norte, en Nordenham, efectuó á fines de Octubre de 1904 una gran expedición de pesca en las aguas marroquíes, de donde regresó con un espléndido é interesante botín. En todo se trajo unos 800 *zentner* de varias especies de excelentes pescados, que han sido muy bien acogidos en los mercados de la Alemania del Norte. «A juzgar por el resultado obtenido, aquellas ricas pesquerías del Sud pudieran llegar á adquirir una importancia extrema para la alimentación de nuestro pueblo.» Así se expresa el autor de la noticia, y nosotros la reproducimos sin comentarios.

El cazatorpederos *Destructor*, que tan buenos servicios podía prestar mostrando nuestro pabellón en las costas del Rif, donde no se ve mas que el pabellón francés, dedícase, para el mayor bien de los accionistas de la Arrendataria de Tabacos, á registrar todos los faluchos hueveros, de mercancías y de pesca que procedentes de las aguas marroquíes transitan por aguas españolas entre Barbate y Trafalgar. Nuevo modo de estimular el comercio y las relaciones de España con Marruecos.

El contratista español de la limpieza pública se ha alzado contra el voto de la Comisión de Higiene que dió la concesión á un francés. Nuestro compatriota pide que se le permita continuar su servicio hasta el 15 de Agosto próximo, fecha en que termina su contrata, ó que se le indemnice. Mucho nos tememos que no obtendrá ni lo uno ni lo otro. Los franceses y los afrancesados, para explicar su voto en pro del peor postor, alegan que aquello fué concurso y no subasta. Pero como el reglamento de la Comisión previene explícitamente que se proceda por subasta, resultaría que el acuerdo del 3 de Enero carece en absoluto de validez.

Por la vigésima vez, los marinos franceses han producido esta semana fenomenales escándalos en la playa. Sin embargo, la presencia de esos marinos es el pretexto para que la bandera francesa ondee permanentemente en el edificio de la legación de Francia. ¿No habrá nadie que mire por el decoro de esta bandera? ¿Que hace la famosa policía de los franceses? Y sobre todo ¿porque la población de Tánger no se decide á dar una buena lección á los conquistadores del ajeno?

Crónica mercantil y financiera

El comercio español en nuestras posesiones africanas (1)

En medio de estruendosos aplausos, el elocuente economista D. Gabriel Rodríguez lanzó en el *meeting* africanista de 1884 las siguientes frases: «Los mayores enemigos de la influencia española allende el Estrecho son los tejedores de algodón de Manchester y los refinadores de azúcar de Marsella, y si queremos recobrar el terreno perdido, hemos de oponerle por todo ejército el ejército de azucareros de Málaga y de algodoneros de Barcelona.» Todo esto es muy fácil de decir, y los aplausos no faltan nunca á este género de discursos.

Con algo más de sentido práctico, una Memoria de la legación francesa en Tánger explica porqué la industria francesa no puede competir con los *cotton goods* de Manchester: «La importación de tejidos de algodón en Marruecos está casi exclusivamente en manos de los ingleses. Francia y Alemania no envían más que cantidades deleznable de este artículo. Francia no importa apenas más que los tejidos de Pondichery, cuyo consumo, dicho sea de paso, no parece hallarse en vías de gran desarrollo. No es posible á los franceses luchar con éxito, en las condiciones actuales de la industria, contra la posición preponderante de Inglaterra en la importación de telas de algodón en Marruecos. La experiencia lo probó, poco tiempo ha, en la Argelia vecina, en que las condiciones de venta son semejantes á las de Marruecos. Apesar de las ventajas aduaneras concedidas en Argelia á las procedencias francesas, demostróse la imposibilidad de hacer la competencia á la importación inglesa.»

«Para ser aptos á luchar, fuera necesario que los fabricantes franceses modificaran, no solamente su producción y sus procedimientos de fabricación, más también sus habituales procedimientos de exportación. Ante todo, habría que acordar facilidades de pago, según el ejemplo dado por las casas inglesas, las cuales, en general, acceden á un plazo de seis meses, contado á partir de la fecha de la factura, y que, de existir garantías suficientes, prolongan á veces el plazo de aquel vencimiento. Los fabricantes, sin embargo, no tienen para que preocuparse de la parte comercial de la cuestión. Están obligados, toda vez que ninguno de ellos fabrica todos los artículos pedidos, á servirse, como intermediario, de las grandes casas de comisión, representadas en Tanger por agentes generales, y por agentes en la costa y en el interior.»

Este segundo párrafo es aplicable enteramente á España. Idéntica tesis venimos nosotros sosteniendo. Pretender competir abiertamente con el artículo de Manchester sería quimérico: Francia que dispone de mas medios que nosotros, no lo intenta siquiera. Los tejidos de algodón blancos, en general,—los ruanes, las muselinas, los hamburgos, los americanos, los holandas &,—los fabricamos en bastantes buenas condiciones; pero flaqueamos notablemente en los procedimientos de exportación y de venta. Para llegar á las ínfimas cantidades, con relación á la importación inglesa, que importan Francia y Alemania, sería necesario que hiciésemos concesiones cuya sola enumeración pondría los pelos de punta á los fabricantes. Nuestras posesiones africanas ofrecen un buen campo de ensayo á semejantes tentativas. Allí podemos crearnos situaciones privilegiadas, sin dar margen á protestas de parte de los extraños, y nos sobran medios de aprovecharnos de nuestra situación.

Empecemos por fomentár en ellas la exportación á España. De ahí se originaría una sensible baja en los fletes, lo cual ya es un paso adelante. El cambio comercial iría normalizándose, y los que nos trajeran sus productos, se acostumbrarían poco á poco á tomar géneros españoles á título de adelanto sobre el importe de las mercancías de exportación. Para el indígena mas interesante es vender que comprar; así, pues, nos comprarían á veces, nuestros productos, con tal de poder ellos venderlos los suyos, mucho más si fuésemos algo liberales en los tratos. Enorme no sería el provecho; pero apreciable. Por de pronto, acostumbraríanse los moros á nuestros géneros y á nuestras marcas, que es lo esencial. No hay otro modo, á nuestro entender, de ir ganando terreno.

Los manufactureros de Manchester acaparan el grueso de la importación en Marruecos. Gracias á ellos y al té de Ceylan, Inglaterra ocupa el primer rango en el comercio marroquí. «Es incontestable, dice un distinguido economista alemán, (1) que posee á fondo los asuntos de Marruecos, que Inglaterra goza de un monopolio casi ilimitado por medio de sus *goods* de Manchester y de su té verde. Alemania domina por sus paños, franelas, armas, municiones y artículos de hierro. Francia suministra las tres cuartas partes de la importación del azúcar en pilones, favorecida por la corta distancia de Marsella y por sus elevadas primas de exportación. De Suiza impor-

(1) *Le Maroc et l'opinion allemande* par le Dr. Paul Mohr (Revue Economique Internationale, Bruxelles, Mai 1904.)

(1) Véanse los números 7, 8, 9, 11 y 12.

tanse sederías, lo propio que de Francia. De Bélgica, fósforos y cristalera. He ahí los principales artículos que desempeñan un papel especial en el mercado marroquí. Todos los demás, y singularmente todo lo que viene de Alemania, son menos importantes. Asombra, empero, la multitud de artículos que, con el desarrollo del bienestar, es consumida por la población marroquí.

Nosotros no importamos aquí nada de especial. Algunos azulejos, algunos estampados, un poco de calzado, vino, diversos artículos que no vale la pena de especificar, eso es lo que arroja la cifra de 8.146.584 pesetas, valor de todo nuestro comercio en Marruecos, en 1903; sobre 106.990.000, que representa el comercio total de este país, sin contar el que se hizo por la frontera de la Argelia y por Melilla. Pobre resultado cuando se considera que pudiéramos, por Santa Cruz de Mar Pequeña, dominar el tráfico del Sus, que Chafarinas, con su admirable fondeadero, es el término obligado de todas las vías que afluyen al valle del Muluya, que somos dueños de tres puntos en el Rif y que de nosotros depende, hace mucho tiempo, como nos proponemos demostrar á continuación, que Ceuta se transforme en el puerto del Gharb.

NUESTRA EXPEDICIÓN COMERCIAL Á FEZ

Aunque no todas las que fueran de desear, algunas adhesiones han llegado á nuestro proyecto de expedición comercial á Fez. Contamos con más y proseguiremos activamente los preparativos á fin de que todo esté listo en las épocas fijadas. Las Cámaras de Comercio, los Ayuntamientos, la prensa y los particulares á quienes nos hemos dirigido en demanda de publicidad, han generalmente respondido á nuestros deseos; á todos enviamos la expresión de nuestra gratitud.

No hemos solicitado el apoyo material de nadie, ni el concurso de aparatosas influencias. Hemos expuesto un plan sencillísimo, que se recomienda por sí solo, lo que excusaban otras recomendaciones. La expedición comercial á Fez, por nosotros proyectada, entra en las vías de la realidad.

En la primera quincena de Febrero podremos dar á conocer los nombres de las personas que definitivamente formarán parte de la expedición.

Las casas que figurarán, por sus muestrarios, en la expedición á Fez, son las siguientes:

(DE BARCELONA)

- J. Lucena y C.<sup>a</sup>, Tejidos y estampados.
- Pich, Aguilera y Cardona, sederías.
- Vda. de Antonio Agusti, cretonas.
- Puig y Font, hilados tejidos y géneros blancos.
- Francisco y Angel Vila, tejidos.
- Ward, Rodón y Esteva, hilados y torcidos de algodón.
- Estapé, Cros y C.<sup>a</sup> hilados y torcidos de algodón, lonas y lonetas.
- Martí Llopart Trenchs, tejidos de hilo y seda.

Vda. de Albanell y Durán, tejidos.  
 Pascual Carbonell, tejidos.  
 Ojeda y C.<sup>a</sup> tejidos de hilo y algodón.  
 Alberto Dascá y Olivé, sedería.

(En el número próximo continuaremos esta enumeración.)

El material de campamento que ponemos á disposición de los expedicionarios es completamente nuevo y reúne todas las condiciones apetecibles.

Las Agencias del Sindicato Español del N. de Africa en Alejandria de Egipto y en Tripoli de Berberia quedarán completamente organizadas en el curso del próximo mes de Febrero.

\*\*\*

Nuestra exposición de muestrarios se ha enriquecido con una colección de carteles artísticos de la casa *Armando Durandéu*, de Barcelona. Es imposible, en el extranjero, hallar trabajos más perfectos y de más artística y moderna originalidad.

A última hora llegan nuevas adhesiones á nuestro plan de Expedición Comercial á Fez. Hemos, además, ultimado el arreglo con la Compañía de Navegación que se encargará del transporte, á tarifas reducidas, de los expedicionarios y de las mercancías de Tánger á Larache y de Rabat á Tánger.

TRATADO DE DERECHO INMOBILIARIO MUSULMAN PARA USO EN MARRUECOS (Continuación)

CAPITULO III

EL MANDATO

51. El poder es el acto por medio del cual un individuo otorga á otro capacidad para disponer en lugar suyo, siempre que el poderdante sea capaz para disponer, y en ningún caso si es menor, ó demente ó si está en entre dicho.

En cuanto al mandatario, exigese como condición indispensable que comprenda lo que es una venta ó todo otro contrato. Al mandatario se le exigen las mismas condiciones que al poderdante.

El poder acéptase en todos los contratos que el poderdante puede hacer por sí propio.

52. El ejercicio de un derecho, así como la entrega y la toma de posesión del objeto vendido, y la recepción del precio ó su repetición contra el vendedor en caso de despojo jurídico, es por cuenta del mandatario en todos los casos en que este lo refiera á su propia persona, diciendo, por ejemplo: *Yo vendo (ó yo compro, ó bien: yo doy ó yo tomo en arrendamiento) de tal manera.*

53. El mandatario puede devolver una casa, por razón de vicio, sin necesidad de que el mandante se lo ordene.

(Se continuará)

ARMAS DE FUEGO

EN STOCK

- 10.000 fusiles mauser á repetición, 8 tiros, cal. 11 m/m á . . . . . 60 pts.
- Cartuchos id., el ciento. . . . . 18 >
- 40.000 fusiles Vetterli, de un tiro cal. 10,4 m/m . . . . . 11 >
- 10.000.000 cartuchos cal. 10,4 m/m pólvora sin humo, el millar. . . . . 60 >
- 15.000 carabinas Vetterli, á repetición, 10 tiros cal. 10,4 m/m., alcance 1.200 metros. . . . . 30 >
- Cartuchos id. el ciento. . . . . 13 >
- 40.000 fusiles Albini, un tiro cal. 11,4 m/m., . . . . . 6 >
- 25.000 Comblain belga, un tiro, cal. 11,4 m/m., . . . . . 50 >
- Cartuchos para fusiles Albini y Comblain, el ciento . . . . . 15 >
- 18.000 fusiles Milbank, un tiro, cal. 10,4 m/m . . . . . 9 >
- Cartuchos id., el ciento . . . . . 12 >
- 50.000 Fusiles Mauser, sencillos, cal. 11 m/m . . . . . 38 >
- 3.000 fusiles Mannlicher á rep. mod. austriaco cal. 8 m/m . . . . . 81 >
- Cartuchos para id., el millar . . . . . 188 >
- 18.000 fusiles Mannlicher á rep. mod. alemán, cal. 7,9 m/m . . . . . 81 >
- Cartuchos para id. el millar . . . . . 195 >
- 9.000 fusiles Mannlicher á rep. mod. rumano cal. 6,5 m/m. . . . . 84 >
- Cartuchos para id. el millar . . . . . 195 >
- 7.000 carabinas Remington, españolas, rayadas, cal. 11 m/m . . . . . 25 >
- Cartuchos para id. el millar . . . . . 150 >

Para la descripción técnica de cada una de estas armas, condiciones de vena y de entrega, embalages &, dirigirse al Sindicato Español.

**Cañones de tiro rápido**, baterías completas.  
**Ametralladoras Nordenfeldt, modelo 1902.**

Precios corrientes de los artículos de exportación de Marruecos, en el día 21 de Enero de 1905.

	Pasetas
Trigo, los 100 kilos (escaso) . . . . .	26 á 28
Cebada . . . . .	15'50
Aldorán . . . . .	
Alpiste . . . . . (escogido) . . . . .	59,00
Habas . . . . .	18'75
Maíz . . . . .	16'00
Garbanzos . . . . . gordos (n.º 29) . . . . .	33'50
id. . . . . medianos (n.º 28) . . . . .	26'75
Id. . . . . menudos (n.º 27) . . . . .	21'25
Reses vacunas de 1. <sup>a</sup> una . . . . .	190'00
Id. id. 2. <sup>a</sup> . . . . .	107'00
Id. id. 3. <sup>a</sup> . . . . .	58,00
Carneros uno . . . . .	17'00
Ovejas una . . . . .	13'50
Pieles vacunas de 1 á 6 kilos con 50 % bicho . . . . .	200'00
Id. id. 1 á 6 . . . . . todo . . . . .	180'00
Id. id. 1 á 6 . . . . . sano . . . . .	220'00
Id. id. 9 á 12 . . . . . con 50 % bicho. . . . .	175'00
Id. id. 9 á 12 . . . . . todo . . . . .	155'00
Id. id. 9 á 12 . . . . . sanc . . . . .	185'00
Pieles de carnero de 27 á 28 kilos docena, los 100 kilos . . . . .	133'00
Id. id. 32 á 33 . . . . . 100 . . . . .	120'00
Id. id. 38 á 40 . . . . . 100 . . . . .	122'00
Id. de cabra de 12 ó 13 . . . . . 100 . . . . .	290'00
Id. id. 15 ó 16 . . . . . 100 . . . . .	255'00
Aceite de oliva del país, alcola de 21 kilos . . . . .	26'25
Comino los 100 kilos . . . . .	64'00
Linaza 100 . . . . .	28'50
Culantro 100 . . . . .	84'00
Cera amarilla 100 . . . . .	44'00
Lana sucia 100 . . . . .	140'00
Id. lavada 100 . . . . .	200'00
Goma sandaraca . . . . .	
Corcho . . . . .	
Madera del Rif . . . . .	
Esparto . . . . .	
Nueces . . . . .	
Ghassul . . . . .	70'00
Foenum-Graecum los 100 kilos . . . . .	15'50
Almendras 4/5 % amargas 100 . . . . .	210'00
Id. 30/40 % 100 . . . . .	200'00

PARALIZACION

(Salvo variación y sin compromiso)

NOTAS.—Los precios del trigo, cebada, maíz, habas, foenum-graecum, comino, linaza, garbanzos son por 100 kilos netos, sin saco. Con saco 0'85 pesetas mas. Franco bordo Casablanca ó Mazagán.

El precio del aceite de oliva se entiende en plaza derechos de aduana no pagados.

Las pieles son franco bordo en cualquier puerto de Marruecos.

El precio del ganado se entiende antes del embarque. Cada res vacuna devenga 25 pesetas por derechos de exportación, 1 peseta por derecho de embarque y 1 peseta de otros gastos.

Los artículos cuyos precios no se designan es porque son escasos sobre el mercado: dichos precios están sujetos á muchas oscilaciones, y los daremos, *al dia*, á las personas que tengan á bien solicitarlos.

MORENO HERMANOS, S. EN C.

CÁDIZ

Extenso y variado surtido de novedades.—Confecciones, peletería, terciopelo y sedería.—Artículos para caballero.—Géneros de punto.—Mantelería, telas de sábanas y para colchones.—Ricas telas negras para trajes y abriguitos de niños.—Pañolería de todas clases.—Magnífico surtido en yutes y tapicerías, abacás, fieltros y alfombras.—Sombrillas y abanicos, gran fantasía, paraguas, artículos del Japón, perfumería francesa, hules, etc., etc.

El muestrario general de esta importante casa se halla en el Sindicato Español, camino del Marchán; y será llevado á domicilio de cuantas personas lo soliciten, por D. JOSÉ ESLAVA, representante para Marruecos de la casa Moreno Hermanos. Los pedidos son satisfechos con la mayor exactitud y rapidez.

GRAN FABRICA DE MESAS DE BILLAR DE PRECISIÓN

FUNDADA EN 1833

Unica en su clase en Europa.

VDA. É HIJOS DE A. AMORÓS BARCELONA

El Sindicato Español del N. de Africa facilita catálogos ilustrados y lista de precios, y procura condiciones especiales á la clientela de Tánger y localidades de la costa.

Pastas finas para sopa

Raurell hermanos

Fabricación de primer orden. Precios sin competencia. BARCELONA

Oficina Topográfica

Trabajos de topografía, agrimensura, arquitectura, &.

Planos y Presupuestos

Reproducciones fotográficas y al ferroprusiato

Precios muy módicos

Dirigirse al Sindicato Español del N. de Africa.

TÁNGER

EL AFRICA ESPAÑOLA

Organo del Sindicato Español del Norte de Africa

SE PUBLICA TODOS LOS SÁBADOS

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

- Marruecos y España, semestre: 6'00 ptas.
- Año 12'00 >
- Unión Postal, semestre: 6'00 francos.
- Año 12'00 >

ANUNCIOS CONVENCIONALES

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

En Tanger camino del Marchán Casa Brunnschwig

Tarifa.—Imp. Tarifeña

## Anuario de la Exportación Industria y Comercio

Mas de dos millones de señas de todos los paises del mundo  
DIRECTORIO COMPLETO DE MARRUECOS

La edición para 1905, en tres tomos, elegantemente encuadrados contienen además:  
**Estadística del Comercio** realizado entre España y las **naciones citadas**, con expresión de las mercancías importadas y exportadas, de sus cantidades y valor de las mismas e informes comerciales que tienden a facilitar y desarrollar las relaciones mercantiles entre España y los citados países.  
El **sistema monetario** y de **pesas y medidas** de las mismas naciones.  
Los **mapas** de todas las provincias de **España y principales naciones**.  
Los **Arcanceles de Aduanas** de todas las naciones indicadas.  
Las **líneas de navegación** de los principales puertos del mundo.  
**Régimen imperante** en España y en las naciones extranjeras para los **viajantes de comercio**.  
**Tarifas telegráficas**, de correos, de **Paquetes postales**, de teléfonos, de cédulas personales, etc.  
**Informaciones comerciales; tarifas de puertos** valores públicos y locales, etc.  
**Indices diccionarios de profesiones** en español, francés-español, alemán-español e inglés-español.  
**Indice y anuncios** en cartulina, generales, marcas de fábrica, etc. etc.

Publicación reconocida de utilidad pública.— La de mayor tirada en Europa, entre las de su género.— Año noveno de su publicación.

BARCELONA, PASEO DE SAN JUAN, 192.

Precio: por suscripción 18 pesetas; después de publicado 23 pesetas.  
Concesionario en Marruecos y posesiones españolas del N. de Africa para las suscripciones ventas y anuncios:

SINDICATO ESPAÑOL DEL NORTE DE AFRICA



Sindicato Español del N. de Africa  
Marruecos, Argelia, Túnez, Benghazi, Egipto

Nuestra propaganda de productos españoles que hasta ahora venía reducida á Marruecos, la hemos extendido á todos los países del Norte de Africa, lo cual fué nuestro propósito desde un principio, si bien nos aplicamos, para empezar, á la organización puramente Hispano-marroquí.

Hoy nos hallamos en condiciones de desarrollar todo nuestro proyecto.

Marruecos nos ha servido de base y Marruecos será nuestro centro.

A las operaciones en este país dedicamos preferentemente nuestra atención. Ellas estarán reforzadas por la mayor extensión que podrán obtener, gracias á nuestras ramificaciones en toda el Africa Septentrional.

En Alejandría de Egipto organizamos en estos momentos una Exposición de muestrarios de todos los artículos españoles susceptibles de ser importados en el valle del Nilo.

En Barcelona nos disponemos á instalar, desde el comienzo del año proximo, una **Exposición general Africana**, en que se pondrán de manifiesto, junto con los artículos de exportación, modelos de todos los artículos de fabricación europea de salida corriente en los diversos mercados del Norte de Africa.

No es condición indispensable que las casas que se adhieran á nuestro sistema de propaganda nos den la representación exclusiva.

Todas las operaciones comerciales hechas por nuestra cuenta son rigurosamente al contado.

Por carta particular facilitamos todos los pormenores que se nos pidan.

Sindicato Español del Norte de Africa  
TANGER  
(MARRUECOS)

Dirección telegráfica: SINDICATO.  
Clave: ABC 5.ª edición.

### Conservas Alimenticias

GRANDES ESPECIALIDADES ESPAÑOLAS

**La Activa** de M. de Garavilla é hijo.

Fábricas de conservas de pescado, de legumbres, hortalizas y frutas, en Lequeitio y Luanco, Haro y Rincón de Soto.

**Vicente Roselló, Palma de Mallorca.**

Dulces, frutas al natural, glaseadas y cristalizadas, grajeas y bombones, pastas y jaleas, turrones.

Conservas alimenticias: guisantes, pimientos dulces, tomates pelados, salsa de tomates, setas al natural.

**Carbó Hermanos y C.ª**

Barcelona  
Aceitunas, encurtidos y salados. Vinos y licores, conservas alimenticias.

**Agelet y C.ª Lérida.**

Fábrica de conservas vegetales. Especialidad en tomates al natural y pimientos dulces morrones garantizados.

**La Montañesa** de Francisco Fernández Cervera.—Vigo-Cangas.—Especialidad de sardina sin espina, trufada y con limón, en latas de 30 y 22 m/m respectivamente.

En el SINDICATO ESPAÑOL DEL NORTE DE AFRICA catálogos y muestrarios de estas fábricas. Sobre los precios al por mayor, hacemos descuentos, abandonando nuestra propia comisión á favor de los clientes, con el objeto de facilitar la introducción de estos artículos—todos de primer orden y sin competencia posible ni como calidad ni como precios,— en el mercado marroquí.

# PIANOS ORTIZ & CUSSÓ

GRAN EXPORTACION Á AMÉRICA

BARCELONA.—Dirigirse en Tanger al Sindicato Español del N. de Africa.—VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

La Fábrica \* \*  
española de mayor \* \*  
producción

D. JOSÉ R. CORTÉS

GABINETE ODONTÁLGICO

(CASA DEL TELEGRAFO ESPAÑOL)

TANGER



Único premiado en el último Congreso Internacional de Higiene de 1898 y en la Exposición Universal de París de 1900.

**EL THYMOL-CASALS**

es muy superior á todos sus similares nacionales y extranjeros, y á las Aguas de Florida, Colonia y Vinagres de tocador, por su gran poder antiséptico aromático.

Con los frascos se acompañan autógrafos de los Médicos más eminentes, que confirman y proclaman la superioridad del Thymol-Casals.

Quien pruebe el Thymol-Casals jamás dejará de usarlo.

El uso del Thymol-Casals

PROLONGA LA BELLEZA

CONSERVA LA SALUD.

Frascos 4 bb, 2 50 y 5 pts. De venta en todas partes.

DEL MISMO AUTOR

**VIOLET-QUINA M. Casals**

Loción higiénica y antiséptica para hermostrar, conservar y vigorizar el cabello, detener su caída y promover su crecimiento, impidiendo la calvicie y occidie prematuras.

Violet-Quina M. Casals, es la última palabra de la ciencia en lo referente al cabello. De venta en todas partes, á 3 ptas. frasco.



Agencia general para Marruecos y Posesiones del

Norte de Africa, Sindicato Español del Norte de Africa

Imprenta Tarifeña

TARIFA

En este establecimiento se hacen con prontitud y esmero toda clase de trabajos tipográficos para Consumos, Aduanas, Giro Mútuo, Contribuciones, Casas de banca, Comercio, Ayuntamientos, etc.

Rubiales y Rey

FOTOGRAFIA

TÁNGER

## La Industrial

Fábrica de Licores y Jarabes de

Hijo de S. Marzal

VALENCIA

ESPECIALIDAD DE LA CASA

CLASES Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

JARABES PARA REFRESCOS

ANIS «MARZAL»

GINEBRA «EL GATO»

RHUM «LA CUBANA»

ABSINTHE

Representante en Marruecos:

Sindicato Español del Norte de Africa

# LOECHES

(LA MARGARITA)

**Agua mineral purgante y curativa** de los eczemas herpes, seborreas, sarna, erisipela y, en general, las enfermedades de la piel. Insustituible en las enfermedades del aparato digestivo, del hígado y especiales de la mujer. Venta de botellas, en farmacias y droguerías, y en el

Sindicato Español del N. de Africa

MAS DE MEDIO SIGLO DE USO UNIVERSAL EN BEBIDAS Y EN BAÑOS

Agencia en Marruecos y posesiones del N. de Africa «Sindicato Español del N. de Africa».